

О ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ВЕРБАЛЬНЫХ СРЕДСТВАХ ФОРМИРОВАНИЯ СИМВОЛИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЙ

Токарев Г. В. (Тула, Россия)

Аннотация: В статье рассматриваются точки символизации представлений о мире в русской картине мира. Символизация осуществляется с опорой на базовый образ. В статье обоснована продуктивность фетишного кода культуры с базовым образом «Предмет». Установлено, что культура по-разному использует средства объективации знания. Выделены подгруппы в рамках фетишного кода культуры. Выдвинута гипотеза о предметном выражении символа. Установлено, что символы и квазисимволы имеют о разный генезис символического значения: для вещных символов он связан с практикой использования предмета, для квазисимволов (вербальных символов) с коннотациями, привязанными к тому или иному образу.

Ключевые слова: язык, культура, код, категоризация, образ.

ON AUXILIARY VERBAL MEANS OF GENERATING SYMBOLIC MEANINGS

Tokarev G. V., (Tula, Russia)

Abstract: The article considers the points of symbolization of ideas about the world in the Russian picture of the world. Symbolization is carried out based on the basic image. The article justifies the productivity of the fetish code of culture with the basic image «Subject». It has been established that culture uses knowledge lenses in different ways. Subgroups are allocated within the framework of the fetish code of culture. The hypothesis of the object expression of the symbol is put forward. It has been established that symbols and quasi-symbols have different genesis of symbolic significance: for real symbols it is associated with the practice of using an object, for quasi-symbols (verbal symbols) with connotations tied to a particular image.

Keywords: language, culture, code, categorization, image.

В данной статье речь пойдёт о точках символизации в русском культурном пространстве на материале фетишного кода культуры. В результате тесного взаимодействия язык и культура

сформировали особую промежуточную лингвокультурную систему. Единицы языка используются в ней в новой для них, культурной функции. Одним из видов лингвокультурных единиц являются квазисимволы – разновидность символов культуры, имеющая вербальную природу, выражающая какие-либо идеи в императивном ключе. Н. Д. Арутюнова отмечала: «Стать символом значит приобрести определяющую жизнь человека или коллектива людей функцию, властно диктующую выбор жизненных путей и моделей поведения...» [1, с. 338] Приведём пример квазисимвола.

АЗБУКА

Символизирует начало, исход. Учти, что всё последовательно, во всём есть начало. *Азбуки не знает, а читать садится.* Формирование символического значения объясняется представлениями, что образование начинается с изучения букв. Употребляется для констатации положения дел.

Символизирует нечто элементарное. Знай, что нечто просто. *Нацмен еле в азбуке разбирается, а мы его в наркомы выдвигаем.* [Василий Гроссман. «Жизнь и судьба» НКРЯ] Формирование символического значения объясняется тем, что азбука оценивается как нечто простое, из которого складывается сложное. Употребляется для констатации положения дел.

Символизирует трудности учения. Будь готов к тому, что изучение науки требует усилий. *Азбуку учат, во всю избу кричат. Азбука наука, а ребятам мука.* Формирование символического значения основано на представлениях о получении образования. Употребляется для предупреждения.

Символизирует краткость, существенность. Будь готов к тому, что всё гениальное просто. *Азбука велика, а тридцать слов.* Формирование символического значения объясняется небольшим составом элементов славянской азбуки. Употребляется для констатации положения дел.

Символизирует нечто самое важное, общеизвестное. Принимай что-то как аксиому, как данное, исходное. Существуют вещи, известные всем. *Азбучные истины.* Формирование символического значения связано с тем, что некоторые полные названия букв славянской азбуки называли главные ценности славянского социума (мир, добро, живете, покой и др.). Некоторые названия букв символизировались. Однако данные единицы устарели. Так, буква *глагол* выступала символом виселицы: *на глагол лезет, миновать глаголя. Ижица* символизировала

наказание (*прописать ижицу*). *Ижица* и *фита* символизировали трудности в обучении. Буквы *ять*, *фита*, *ижица* стали символом обучения грамоте: *от фиты подвело животы, фита да ижица – к ленивому плеть движется, сам ни аза в глаза, а людей ижицей тычет*. *Ять* символизировал совершенство в чём-либо. Употребляется для констатации положения дел.

Символизирует полноту, полный охват. Рассчитывай найти, увидеть всё, что есть. *Азбука вкуса. Азбука мебели*. Формирование символического значения объясняется тем, что азбука включает все буквы алфавита. Употребляется для констатации положения дел.

Как любая знаковая сущность, квазисимвол категоризируется. Основанием сортировки выступает базовый образ, положенный в основу единицы. Базовые образы являются культурными универсалиями. К ним относятся такие когнитивные матрицы, как «Человек», «Животное», «Растение», «Действие», «Природная стихия» и др. В ходе извлечения квазисимволов из текстов культуры было определена продуктивность фетишного кода культуры с базовым образом «Предмет». Также установлено, что культура по-разному использует вещные и вербальные средства, то есть символы с указанной материальной природой преимущественно представляют разные концептуальные плоскости. В данной статье обратимся к разновидностям фетишного кода, используемого в формировании квазисимволов. В ходе исследования нами были выделены следующие подгруппы.

Средства для переноски: *авоська, сума, торба*.

Книга: *азбука, книга*.

Музыкальные инструменты: *барабан, дудка, волынка*.

Одежда и обувь: *юбка, галстук, лапти, рубашка* и др.

Украшения: *венец, кольцо*.

Средства передвижения: *сани, телега, воз*.

Орудия труда: *грабли, коса, решето, сеть*.

Предметы мебели: *ложе, колыбель*.

Дом, сооружение и его элементы: *дом, крыша, лестница, печь*.

Деньги: *грош, копейка*.

Еда: *каравай, калач*.

Средства управления животным: *бич, вожжи, кнут, путы*.

Орудия казни: *виселица, плаха*.

Вещества: *железо, солома, золото, песок, табак*.

Предметы домашней утвари: *икона, зеркало, чаша, ящик*.

Выделенные разновидности фетишного кода культуры позволяют сделать выводы о продуктивности данного кода в процессе репрезентации культурного знания. Заметим, что большинство символов вещного аспекта культуры также представлено предметами. На этом основании выдвигаем гипотезу о том, что символ имеет прежде всего предметное выражение. Из приведённого списка видно, какие из аспектов вербального мира актуальны для культурно-языкового сознания. Носитель русского языка без труда отметит, что многие из разновидностей данного базового образа представлены как вербальными, так и вещными символами. Например, *икона, чаша, зеркало, каравай* выступают в качестве вещных символов культуры. Ср. корреляцию: *зеркало* как вещный (выраженный материальным предметом) символ указывает на другой мир, *зеркало* как вербальный символ обозначает отражение, в том числе и неявной, действительности. Знай, что скрытые вещи могут быть выражены. *В эти выразительные слова мы смотрим, как в зеркало сознания человека пушкинской эпохи...* [С. Г. Бочаров. Из истории понимания Пушкина (1998) НКРЯ] При этом большая часть из выделенных символов подобной корреляции не имеет. Это свидетельствуют о разном генезисе символического значения: для вещных символов он связан с практикой использования предмета, для квазисимволов (вербальных символов) с коннотациями, привязанными к тому или иному образу.

Литература

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: «Языки русской культуры», 1999. 896 с.